Standards and Norms in the English Language

edited by

Miriam A. Locher

Jürg Strässler

Mouton de Gruyter
Berlin · New York

Table of contents

Acknowledgments v
Dedication vii
Tabula Gratulatoria ix
Bibliography of Richard J. Watts' work xiii
Preface xix

Chapter 1
Introduction: Standards and norms
Miriam A. Locher and Jürg Strässler 1

Part I. English over time and space

Chapter 2
Swiss English, German English and American English:
In grammatical alliance against traditional British English?
D. J. Allerton 23

Chapter 3
Regional variation in English in the new millennium:
Looking to the future
Katie Wales 47

Chapter 4
The role of dialect contact in the formation of Englishes
Peter Trudgill 69

Chapter 5
Non-standardisation
Daniel Schreier 85

Chapter 6
From 'standard' to 'nonstandard' grammar. New England in the days of *Salem Witchcraft* and the Civil War
Adrian Pablé 105

Chapter 7
The rise of prescriptive grammars on English in the 18th century
Miriam A. Locher 127

Chapter 8
Lest the situation deteriorates –
A study of *lest* as trigger of the inflectional subjunctive
Anita Auer 149

Chapter 9
The BBC Advisory Committee on Spoken English or
How (not) to construct a 'standard' pronunciation
Jürg Schwyter 175

Chapter 10
Liverpool to Louisiana in one lyrical line:
Style choice in British rock, pop and folk singing
Franz Andres Morrissey 195

Part II. English usage in non-native contexts

Chapter 11
'Standard' English, discourse grammars and English language teaching
Tony Bex 221

Chapter 12
Towards a new English as a Foreign Language curriculum for Continental Europe
Urs Dürmüller 239

Chapter 13
Language learning and medium of instruction:
Understanding contemporary discourses and practices in Swiss schools and classrooms
Daniel Stotz 255

Chapter 14
Can academic writing style be taught?
Jürg Strässler 281

Chapter 15
Linguascaping Switzerland: Language ideologies in tourism
Adam Jaworski and Ingrid Piller 301

Chapter 16
The rules of "Denglish"
Elke Hentschel 323

Part III. Issues on politeness and impoliteness

Chapter 17
(Im)politeness in English as Lingua Franca discourse
Juliane House 351

Chapter 18
How to be impolite: Rating offensive strategies
Mercedes Viejobueno, Carol G. Preston and Dennis R. Preston 367

Contributors 393
Contact information 399
Subject index 403
Author index 407